

Enfermería 20 systèmes d'évaluation



- Appliquer l'échelle numérique d'évaluation de la douleur (NRS) et d'autres outils d'évaluation de la douleur, y compris les indicateurs non verbaux de douleur
- Décrire le système de classification de l'OMS et les modèles des schémas fonctionnels de santé de Gordon
- Expliquez le modèle « Positive Health » de Machteld Huber et les niveaux Contenu-Procédure-Interaction-Subsistance
- Utilisez la méthode SBARR pour une communication structurée
- NRS, outils d'évaluation de la douleur, système WHO, schémas de Gordon, Positive Health, SBARR, vocabulaire d'évaluation, indicateurs non verbaux de la douleur

L'évaluation de la douleur	<i>(Evaluación del dolor)</i>	La résilience	<i>(Resiliencia)</i>
La douleur aiguë / chronique	<i>(Dolor agudo / crónico)</i>	Le niveau de subsistance	<i>(Nivel de subsistencia)</i>
Le score de douleur	<i>(Puntuación del dolor)</i>	Le niveau de contenu	<i>(Nivel de contenido)</i>
L'échelle numérique de la douleur (NRS)	<i>(Escala numérica del dolor (NRS))</i>	Le niveau de procédure	<i>(Nivel de procedimiento)</i>
L'échelle visuelle analogique (EVA)	<i>(Escala visual analógica (EVA))</i>	Le niveau d'interaction	<i>(Nivel de interacción)</i>
Les indicateurs non verbaux	<i>(Indicadores no verbales)</i>	La classification OMS	<i>(Clasificación OMS)</i>
L'anamnèse	<i>(Anamnesis)</i>	La classification par stades	<i>(Clasificación por estadios)</i>
L'état mental	<i>(Estado mental)</i>	La méthode SBARR	<i>(Método SBARR)</i>
L'observation clinique	<i>(Observación clínica)</i>	Signaler (faire un signalement)	<i>(Notificar (hacer una notificación))</i>
Les schémas de santé	<i>(Patrones de salud)</i>	Rapporter (faire le rapport)	<i>(Informar (elaborar un informe))</i>
La Santé Positive (Machteld Huber)	<i>(Salud positiva (Machteld Huber))</i>	Recommander (faire une recommandation)	<i>(Recomendar (hacer una recomendación))</i>
Les modèles fonctionnels de Gordon	<i>(Modelos funcionales de Gordon)</i>	Demander clarification	<i>(Pedir aclaración)</i>
Les habitudes de vie	<i>(Hábitos de vida)</i>		

1. Ejercicios

1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|--|---|
| a. L'anamnèse | 1. Moment où le soignant observe le patient et note les signes visibles. |
| b. L'observation clinique | 2. Outil où le patient évalue sa douleur sur une échelle de 0 à 10. |
| c. L'échelle numérique de la douleur (NRS) | 3. Cadre de communication pour signaler, rapporter et recommander en soin. |
| d. Les indicateurs non verbaux | 4. Entretien structuré où le soignant recueille l'histoire médicale du patient. |
| e. La méthode SBARR | 5. Signes (mimique, posture, respiration) montrant la douleur sans parole. |

a-4 b-1 c-2 d-5 e-3



2. Formar a un equipo sanitario en la evaluación del dolor (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: Gordon, score, NRS, douleur, grimace, l'échelle, prise, OMS, soulagement, indicateurs

Dans notre clinique, tous les nouveaux soignants suivent une demi journée de formation sur l'évaluation de la douleur. Le matin, une infirmière référente explique _____ numérique de la douleur (_____) et rappelle la différence entre la _____ aiguë et la douleur chronique. Les participants apprennent à demander au patient de noter sa douleur de 0 à 10, mais aussi à observer les _____ non verbaux, comme la _____, la posture de protection ou le gémissement. L'objectif est d'avoir un _____ de douleur fiable pour adapter la _____ en charge et vérifier le _____ après chaque intervention.

L'après midi, un médecin présente la classification de l' _____ pour la prise en charge de la douleur, puis les patterns fonctionnels de _____, par exemple le sommeil et le repos ou la mobilité/activité. Ensuite, une psychologue explique le modèle « Positive Health » de Machteld Huber, qui met l'accent sur les ressources personnelles, la résilience et le bien être social. Enfin, l'équipe s'entraîne à utiliser la méthode SBARR pour la communication structurée au téléphone, afin de transmettre clairement la situation, l'évaluation clinique et la recommandation au médecin de garde, avec une confirmation à la fin.


En nuestra clínica, todos los nuevos profesionales sanitarios realizan una formación de medio día sobre la evaluación del dolor. Por la mañana, una enfermera responsable explica la escala numérica del dolor (NRS) y recuerda la diferencia entre el dolor agudo y el dolor crónico. Los participantes aprenden a pedir al paciente que puntúe su dolor de 0 a 10, pero también a observar los indicadores no verbales, como la mueca, la postura de protección o el gemido. El objetivo es disponer de una puntuación de dolor fiable para adaptar la atención y comprobar el alivio tras cada intervención.

Por la tarde, un médico presenta la clasificación de la OMS para el manejo del dolor y luego los patrones funcionales

de Gordon, por ejemplo el sueño y el descanso o la movilidad/actividad. A continuación, una psicóloga explica el modelo «Positive Health» de Machteld Huber, que pone el énfasis en los recursos personales, la resiliencia y el bienestar social. Por último, el equipo practica el uso del método SBARR para la comunicación estructurada por teléfono, con el fin de transmitir claramente la situación, la evaluación clínica y la recomendación al médico de guardia, y confirmar al final.

1. Pourquoi la clinique organise t elle une formation spécifique sur l'évaluation de la douleur pour les nouveaux soignants ?
-

3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

	Verdadero	Falso	
La patiente montre surtout des signes non verbaux de douleur lors de la mobilisation.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
L'infirmière conclut qu'il s'agit d'une douleur chronique vieille de plusieurs années.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
La soignante propose de contrôler à nouveau la douleur dans une heure et de contacter le médecin si le score s'aggrave.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

4. Juego de roles: Completa los diálogos



a. Appeler le médecin avec la méthode SBARR

Infirmier Thomas: *Bonjour docteur Martin, ici Thomas, l'infirmier du service de médecine interne, je vous appelle pour un patient en forte douleur, je vais utiliser la méthode SBARR.*
(Hola, doctor Martin, le habla Thomas, el enfermero del servicio de medicina interna. Le llamo por un paciente con dolor intenso; voy a utilizar el método SBARR.)

Médecin de garde Dr Martin: 1. _____

Infirmier Thomas: *Situation : Monsieur Dupuis, 68 ans, se plaint depuis une heure d'une douleur aiguë au genou droit, malgré le traitement analgésique de niveau 1 de la stratégie thérapeutique par paliers de l'OMS.*
(Situación: el señor Dupuis, 68 años, se queja desde hace una hora de un dolor agudo en la rodilla derecha, a pesar del tratamiento analgésico de nivel 1 de la estrategia terapéutica por escalones de la OMS.)

Infirmier Thomas: 2. _____

Médecin de garde Dr Martin: *D'accord, quelle est votre évaluation clinique pour l'instant ?*
(De acuerdo. ¿Cuál es su evaluación clínica por ahora?)

Infirmier Thomas: 3. _____

Infirmier Thomas: *Recommandation : je propose d'adapter la posologie de l'analgésique et de passer au palier 2 de la classification OMS, puis de réévaluer le score de douleur et documenter les observations dans le dossier.*
(Recomendación: propongo ajustar la posología del analgésico y pasar al escalón 2 de la clasificación OMS; luego reevaluar la puntuación del dolor y documentar las observaciones en la historia clínica.)

Médecin de garde Dr Martin: 4. _____

b. Entretien clinique sur la Santé Positive

Infirmière Claire: 5. _____

Patient Monsieur Leroy: *D'accord, parce que même si la douleur reste à 6 sur 10 sur la NRS, j'essaie de garder une certaine activité et de rester résilient.*
(De acuerdo, porque aunque el dolor siga en 6 sobre 10 en la NRS, intento mantener cierta actividad y seguir siendo resiliente.)

Infirmière Claire: 6. _____

Patient Monsieur Leroy: *Je marche une demi-heure tous les jours, plus lentement qu'avant, et je fais des exercices de respiration le soir pour mieux dormir, même si la douleur me réveille encore parfois.*
(Camino media hora todos los días, más despacio que antes, y hago ejercicios de respiración por la noche para dormir mejor, aunque el dolor a veces todavía me despierta.)

Infirmière Claire: 7. _____

Patient Monsieur Leroy: *Oui, j'ai besoin de comprendre le plan de traitement et de donner mon consentement éclairé, sinon j'ai l'impression de subir les choses.*

(Sí, necesito entender el plan de tratamiento y dar mi consentimiento informado; si no, tengo la sensación de estar sufriendo las cosas en vez de participar.)

Infirmière Claire: 8. _____

Respuestas de ejemplo:

1. Très bien, allez-y, commencez par la situation, s'il vous plaît. **2.** Background : il est opéré depuis hier, pas d'allergie connue, score de douleur actuel à 8 sur 10 sur l'échelle numérique NRS, avec grimaces, vocalisations et mobilité réduite. **3.** Évaluation : constantes stables, tension artérielle 130 sur 75, fréquence cardiaque à 96, température corporelle 37,4, mais comportement évitant et respiration un peu superficielle à cause de la douleur. **4.** Je suis d'accord, mettez en place ce palier 2, assurez la traçabilité dans le compte rendu de suivi clinique et rappelez-moi si le score de douleur reste au-dessus de 4 sur l'échelle NRS. **5.** Monsieur Leroy, pour évaluer votre douleur chronique, on ne va pas seulement regarder le score sur l'échelle numérique, mais aussi votre Santé Positive, votre bien être subjectif et vos ressources personnelles. **6.** Justement, dans le modèle de Machteld Huber, on parle de capacité d'adaptation, pouvez-vous me dire comment vous organisez vos journées pour le patron activité-exercice et le patron sommeil-repos de Gordon ? **7.** C'est très bien, au niveau Contenu on note votre score de douleur et vos signes non verbaux, mais au niveau Interaction on voit que vous restez actif dans les décisions de prise en charge. **8.** Alors on va documenter ensemble votre évaluation multidimensionnelle de la douleur, vos priorités de vie quotidienne et vos objectifs pour les prochaines semaines.

5. Email

Objet : Évaluation de la douleur – patient M. Bernard

Bonjour,

Je viens de voir ton **compte rendu** pour M. Bernard. Tu notes une douleur à **7/10 sur l'échelle numérique (NRS)** et tu parles d'**indicateurs non verbaux** (grimaces, posture antalgique).

Peux-tu me préciser :

- comment tu as expliqué la **NRS** au patient ;
- si la douleur semble **aiguë ou chronique** ;
- ta **recommandation** pour la suite des soins (médicaments, position, surveillance...).

J'en ai besoin pour assurer la **continuité des soins** ce soir.

Merci beaucoup,

Claire, infirmière de nuit



Escribe una respuesta adecuada: *Merci pour ton message, je peux te préciser que... / Selon mon évaluation, la douleur est plutôt... / Je recommande pour la suite des soins de...*